

Updates to the "Radich" Taishō corpus for use with TACL

March 2023

Michael Radich and Sharon Chi

The "Radich" Taishō corpus for use with the TACL GUI was updated in March 2023 to correct for two problems in the way the code had previously been handling the CBETA XML. In this document, we describe two problems, and the fixes we applied to resolve them.

(1) The Taishō includes footnotes like the following, giving equivalents in languages other than Chinese of terms, titles, etc.

[11]長阿含經卷第一, T1 (I) 1b8
T1 (I) 1b, n. 11: 長阿含經 *Dīrgha-āgama* ~ *Dīgha-nikāya*.

The TACL code was previously handling the CBETA XML for such notes incorrectly, so that the Chinese to which such notes applied was simply deleted from all witnesses of the text. This had the knock-on effect of producing reconstructed witnesses for which the overall word count was incorrect. We have now corrected for this problem.

(2) The Taishō also regularly includes various footnotes which indicate that relatively large blocks of text feature too many variant readings to be handled by the usual apparatus, and the differences between different witnesses have therefore been handled by other expedients. Typically, one alternate witness for the block of text in question will be appended at the end of a fascicle, and then, sometimes, the critical apparatus is used to collate this new "base" text against still further witnesses.¹

For example, in the **Madhyamāgama* T26:

T223 (VIII) 259 n. 9: (佛告...法出) 九百八十二字宋本及聖語藏大異對校甚難故今別附卷末
"The 982 characters [from] *Fo gao* [to] *fa chu* differ greatly in the Song edition and the Shōgozō, and collocation is extremely difficult; we therefore now append them separately at the end of the fascicle."

T223 (VIII) 265 n. 19: (佛告...作法) 宋本九百字 = (佛告...法出) 麗本九百八十二字, 以下以聖語藏對校宋本
"The 980 characters [from] *Fo gao* [to] *zuo fa* = the 982 characters [from] *Fo gao* [to] *fa chu*; below, we collate the Shōgozō against the Song edition."

The CBETA XML handles such cases by putting the variant reading block (the material typically found at the end of the fascicle) into a dedicated XML element of a type called `cb:div type="w"`. Frustratingly, however, the same div type is also used for other purposes, including material that is actually

¹ For a brief comment this practice, see Aitani (2020): 11.

paratextual to the main text. The XML also simply *records* the wording of the Taishō editor's annotation. Since the computer cannot (yet) read classical Chinese, this information cannot be used to instruct a computer to correctly reconstitute the variant witnesses represented by the "w" element against the base text.

When TACL processes the corpus, the general goal is to reconstruct from the Taishō apparatus text-files representing the various witnesses of each work. In previous iterations of the TACL corpus, the reconstruction process was failing at every point where variants were represented by the devices described above. This, in turn, caused various inaccuracies:² that the corpus included reconstructed works with chunks missing; in some works, the base text readings were presented for other witnesses, where they in fact did not apply; elements appeared in the wrong place in a reconstructed witness; and so on. These faults also meant that for the texts affected, the total word count for individual witnesses could be incorrect.

In order to fix this problem, we adopted a strategy of manually modifying the CBETA XML before it was submitted to the TACL "prepare" and "strip" commands.

Users can imagine roughly what we did with reference to the above example. Here, a block of 121 characters in the base text is matched by a block of 213 characters in the Shōgozō, Song, Yuan and Ming witnesses. In order to correctly reconstruct all witnesses, the characters in each block must be counted, and then the XML must be restructured so that in the correct locus in the larger work, the correct block is inserted into each witness—the base text for the base witness and any other witnesses not explicitly mentioned in the note (on the principle of a "silent" apparatus), and the variant reading text for the witnesses explicitly named.

Users who want to see how this solution was realised in practice can directly consult the XML of the Radich corpus. We have created a github repository <https://github.com/ajenhl/cbeta-radich-xml>, where the XML required to generate the Radich Taishō corpus will henceforth be maintained as a fork of the regular CBETA XML corpus. In that XML, the manual fixes implemented to address this problem have been achieved by a set of custom elements which have identifiers bearing the prefix "Radich_app". All such fixes can therefore be found by searching the XML for that prefix.

There follows a full list of Taishō works to which such fixes were required. Texts are listed in order of Taishō number. In each case, we cite the footnotes in which the Taishō editors explained the way they handled the text blocks in question.

T26: see T26 (I) 800b19-27 w. 800b n. 9; 800c1-14 w. 800c n. 15

800 n. 9: 若有斷樂...厭足百二十一字聖宋元明大異出卷末【聖】

800 n. 15: 若有以下二百十三字依元本出校合【宋】【元】【明】

T62: see T62 (I) 860c11-861b5 w. 860c n. 10

² The CBETA editors were aware that their decisions about how to represent such complexities in their XML could lead to difficulties in reconstructing witnesses; see Huimin et al. (2005): 321.

- 860 n. 10: 最尊以下五百六十八字【元】【明】俱無
- T99: see T99 (II) 116c12 w. 116c n. 7; 125a6-29 w. 125a n. 1
116 n. 7: 如是前宋元明俱有（如是乃至亦如是說）三百四十八字卷末出之
125 n. 1: S. 14. 7-10. Saññā &c. , 本經【宋】【元】【明】在當卷初
- T125(46.5): see T125 (II) 777a n. 1, 780c n. 16
777 n. 1: 奉行+（聞如是…歡喜奉行）百二十八字卷末出之【宋】【元】【明】
780 n. 16 此經【麗】【聖】缺，【宋】【元】【明】有於第四次
- T145: see T145 (II) 870b29-c14 w. 870b n. 20
870 n. 20: 此記無於麗依宋元明載
- T150A: the last seventeen texts in this collection, T150A(31)-T150A(47), only appear in some witnesses, and were therefore affected by our problem. See T150A (II) 880b n. 14
880 n. 14: 佛說九橫乃至卷上三千二百六十六字當卷受行下宋元明之文也，今以宋元對校明本
- T158: see T158 (III) 239a1-c1 w. 239a n. 1; 240a8-241c23 w. 240a n. 1
239 n. 1: 此下五呪與三本大異對校甚難故今以宋元對校明本別附卷末
240 n. 1: 此呪文明本之文也以宋元校之
etc.
- T172: see T172 (III) 428a3-6 w. 428a n. 4
428 n. 4: 爾時…絕時百二十七字【宋】連續禮佛而去
- T193: see T193 (IV) 79a n. 8; 87a05-88b03
79 n. 8: 敬順於佛前行宋元明俱有轉法輪品第十七乃至慢無恭肅千三百三十五字今以宋元對校于明別附卷末
- T211: see T211 (IV) 594c5 w. 594 n. 39; 601b n. 24
594 n. 39: 次行+（昔羅閱…莫不樂聞）五百三字【宋】【元】【明】，(p. 601)
601 n. 24: 〔昔羅…樂聞〕五百三字在安寧品第二十三前行【宋】【元】【明】【聖】，(p. 594)麗本闕
- T223: see T223 (VIII) 259c17-260b20 w. 259c n. 9; 265c25-266b25
259 n. 9: （佛告…法出）九百八十二字宋本及聖語藏大異對校甚難故今別附卷末
265 n. 19: （佛告…作法）宋本九百字=（佛告…法出）麗本九百八十二字，以下以聖語藏對校宋本
- T223: see T223 (VIII) 327b09-327b21 w. 327b n. 8; 327c20-28 w. 327c n. 23
327 n. 8: 復次須菩提乃至量不可得百九十二字大異對校甚難故今別附卷末【宋】【元】【明】
327 n. 23: 復次乃至能量三百五十八字當卷復次須菩提乃至量不可得之文也【宋】【元】【明】【宮】【聖】
- T233: see T233 (VIII) 736b17-737b13 w. 736b n. 22; 739a20-b25 w. 739a n. 1
736 n. 22: （佛言…斯義）九百十一字【宋】【元】【明】，【宮】大異卷末出之
739 n. 1: （佛告…善說）六百十九字【宋】【元】【明】【宮】=本文（佛言…斯義）九百十字
- T233: see T233 (VIII) 737c12-738a24 w. 737c n. 4; 739b26-c28 w. 739b n. 3
737 n. 4: （我本行…無作故）六百四字【宋】【元】【明】【宮】大異卷末出之
739 n. 3: 此文（善男子…故）五百二十七字【宋】【元】【明】【宮】=本文（我本行…故）六百四字
- T235: see T235 (VIII) 752c5-7 w. 752c n. 10
752 n. 10: 〔真言…訶〕三十五字—【宋】【元】【明】
- T264: see T264 (IX) 186c22-187b18 w. 186c n. 6; 189c12-190a7 w. 189c n. 6
186 n. 6: 五呪與宋元明三本大異，今以宋本元本對校明本別附卷末 cf. p. 189
189 n. 6: 此五呪明本也與宋本元本對校 cf. p. 186

- T297: see T297 (X) 881c10-14 w. 881c n. 12
881 n. 12: 此陀羅尼及功能依三本載今以宋本元本對校明本
- T310(39): see T310 (XI) 613a29-617b25 w. 613a n. 3; 617b27-623a28 w. 617b n. 1
613 n. 3: 此一卷者大乘顯識經卷下之文也麗本以為本會之文故與三本大異對校甚難今以宋本元本對校明本別附卷末 cf. p. 617
617 n. 1: 此一卷明本之文也今以宋本元本對校之
- T316: see T316 (XI) 810b12-c1 w. 810b n. 2; 812a15-b6
810 n. 2: (實知...有相) 二百九十三字 = (即無...即知) 三百二十三字 cf. p. 812
【明】
812 n. 1: cf. p. 810
- T374: see T374 (XII) 406a17-b6 w. 406a n. 2; 408c24-409a12 w. 408c n. 19
406 n. 2: (投淵...是大菩薩) 三百四字元本明本宮本大異別附卷末
408 n. 19: 此文二百七十二字 p. 406 頁 a 段之元本明本宮本之文也
- T377: see T377 (XII) 912a11-16 w. 912a n. 5
912 n. 5: 爾 + (時迦毘羅...事已) 七百四十六字【磧砂】別付卷末
- T383: see T383 (XII) 1014a21-1015a7 w. 1014a n. 3
1014 n. 3: 摩訶摩耶經八國分舍利品第二乃至起塔供養千零八十九字依宋本載
- T397: see T397 (XIII) 133b14-c8 w. 133b n. 9; 137a11-137b13 w. 137a n. 5
133 n. 9: [...] 此陀羅尼相違甚難對校故別於卷末出【聖】
137 n. 5: 不分卷【宋】【元】【明】【宮】，〔大...譯〕三十字—【宋】【元】【明】【宮】，此呪【聖】，(p133 (09 參照))
- T397: see T397 (XIII) 145a19-c27 w. 145a n. 3; 153a25-154a9 w. 153a n. 5
145 n. 3: 此陀羅尼與【宋】【元】【明】大異，今以【宋】【元】對校【明】別附卷末
153 n. 5: 此呪【明】
- T397: see T397 (XIII) 324c2-337b15 w. 324c n. 8; 331a22-337b15 w. 331a n. 4
324 n. 8: 大方等...第五十 = 大方等大集月藏經【宋】【元】【明】【宮】，但此卷與三本大異對校甚難故別於卷末以宋元對校明本
331 n. 4: 此卷前卷之明本也今以宋元對校之
- T402: see T402 (XIII) 544b19-c20 w. 544c n. 11; 546a25-b29 w. 546a n. 6
544 n. 11: 此呪與【宋】【元】【明】【宮】大異今以【宋】【元】對校【明】別附卷末
546 n. 6: 此陀羅尼【明】與【宋】【元】對校此呪【明】也(544 頁中段呪參照)
- T402: see T402 (XIII) 564c13-565b22 w. 564c n. 11; 567c15-568c3 w. 567c n. 36
564 n. 11: 此呪與【宋】【元】【明】【宮】大異今以【宋】【元】對校【明】別附卷末
567 n. 36: 此陀羅尼(本卷五六四頁 n. 11)以下明本之呪也今以宋元對校載此(cf. 76b 註 1)
- T402: see T402 (XIII) 566a23-b9 w. 566a n. 4; 568c4-20 w. 568c n. 5
566 n. 4: 此呪與【宋】【元】【明】【宮】大異對校甚難故別以【宋】【元】對校【明】附卷末
568 n. 5: 此陀羅尼(本卷五六六) n. 6 以下【明】之呪也今以【宋】【元】對校載此(cf. 77b 註 4)
- T409: see T409 (XIII) 678a14-680c5 w. 678a n. 4
678 n. 4: 〔阿彌隸以下至經末〕—【元】【明】【宮】
- NOTE: Sections affected in T440 are sometimes curiously connected with variant witnesses presented at the end of T441:
- T440+T441: see T440 (XIV) 120b22 w. 120b n. 21; T441 (XIV) 303a4-b1 w. 303a n. 1

- 120 n. 21: 此下【中】在經名菩薩名懺文等，今附三十卷佛名經末尾 cf. p. 303
303 n. 1: 依中村不折氏藏本採錄。cf. p. 120
- T440+T441: see T440 (XIV) 123a18 w. 123a n. 1; T441 (XIV) 304b3-305b11 w. 304b n. 1
123 n. 1: 次下【中】與【麗】【宋】【元】【明】大異今附三十卷佛名經末尾 p. 304
304 n. 1: 依中村不折氏藏本採錄。cf. p. 123
- T440+T441: see T440 (XIV) 138a7 w. 138a n. 5; T441 (XIV) 305b16-307a2 w. 305b n. 1
138 n. 5: 此下【中】在經名，菩薩名，懺文等今附三十卷佛名經末尾 cf. p. 138 (sic! clearly a mistake for p. 305)
305 n. 1: 依中村不折氏藏本採錄。cf. p. 138
- T440+T441: see T440 (XIV) 140a8 w. 140a n. 3; T441 (XIV) 307a4-308a5 w. 307a n. 1
140 n. 3: 以下【中】大異與【麗】今附三十卷佛名經末尾 cf. p. 140
307 n. 1: 依中村不折氏藏本採錄。cf. p. 140
- T440+T441: see T440 (XIV) 155b7 w. 155b n. 20; T441 (XIV) 308a8-310a20 w. 308a n. 1
155 n. 20: 以下二十佛名一百六十字【宮乙】異與【麗】【宋】【元】【明】今附三十卷佛名經末尾 p. 308
308 n. 1: 依宮內省圖書寮藏本採錄。cf. p. 155
- T440+T441: see T440 (XIV) 157c9 w. 157c n. 57. See also T441 (XIV) 310a21-311b16 w. 310a n. 1
157 n. 57: 以下二十佛名一百五十二字【宮乙】與【麗】【宋】【元】【明】異，今附三十卷佛名經末尾 cf. p. 310
310 n. 1: 依宮內省圖書寮藏本採錄。cf. p. 157
- T516: see T516 (XIV) 789a29 w. 789a n. 8; 790c7-27 w. 790c n. 7
789 n. 8: 爾時+（大王...大國）三百十六字【宋】【元】【明】【宮】卷末出之
790 n. 7:（大王...大國）三百十六字爾時下三本之文也
- T516: see T516 (XIV) 790b9 w. 790b n. 5; 790c28-791a18 w. 790b n. 9
790 n. 5: 妙香+（常有...是故）三百二十二字【宋】【元】【明】【宮】卷末出之
790 n. 9:（常有...是故）三百二十二字妙香下三本之文也
- T585: see T585 (XV) 31a25-b5 w. 31a n. 9; 33a7-19 w. 33a n. 4
31 n. 9: 此頌與【宋】【元】【明】【宮】大異對校甚難故今以【宋】【元】對校【明】卷末別出
33 n. 4: p. 31 咒別出，底本【宋】【宮】
- T603: see T603 (XV) 180b10-c3 w. 180b n. 29
180 n. 29:〔佛說慧印...非不遊〕四百三字—【宋】【元】【明】【宮】
- T610: see T610 (XV) 240b15-22 w. 240b n. 15
240 n. 15: 軀+（十一因緣章...得道疾）百二十四字卷末別出【宋】【元】【明】【宮】
- T618: see T618 (XV) 325b27-c2
- T664: see T664 (XVI) 374c6-375a1 w. 374c n. 20; 377b n. 4
374 n. 20:（生死怖畏...是如來地障）三百五十一字宋本宮本大異故別附卷末
377 n. 4:（生死...如來地障）三百三十六字【宋】，（374 頁註參照）
- T664: see T664 (XVI) 375a28-376b16 w. 375a n. 7; 377b29-378a24 w. 377b n. 6
375 n. 7: 自此呪以下十呪與宋元明三本宮本聖本大異今以宋本元本宮本聖本對校明本別附卷末 cf. p. 377
377 n. 6: 此呪以下十呪明本也今以與宋本元本宮本聖本對校之，cf. p. 375
Note that T664 also has other relatively minor v.l.s ("minor" in terms of the amount of text affected), as indicated by 377 nn. 7, 9. It would be too fiddly to manually fix the XML on these points. The TACL-reconstructed witnesses are therefore slightly inaccurate at this point.

- T765: see T765 (XVII) 677b25 w. 677b n. 1; 678a16-678c2 w. 678a n. 1
 677 n. 1: 等 + (雖復...性) 六百五十六字【宋】【元】【明】【宮】【聖】【聖乙】卷末出之 cf. p. 678
 678 n. 1: 雖復等六百五十六字今依明本與宋本元本聖本並聖本別寫對校採錄 cf. p. 677
- T771: see T771 (XVII) 708a13-b11 w. 708a n. 6
 708 n. 6: 脫下三本及宮本有若失乃至戒號四百十五字今附載卷末以宋元宮本對校明本
- T785: see T785 (XVII) 725c06-726a04 w. 725c n. 38
 725 n. 38: 又持錫杖法麗本宋本宮本無今依明本採錄與元本對校
- T801: see T801 (XVII) 746b9-747a15 w. 746b n. 11
 746 n. 11: 此文明本與宋元宮三本對校麗本缺之
- T914: see T914 (XVIII) 939b16-940b04 w. 939b n. 11; 939b n. 16
 939 n. 11: 甲本火字前有次文，唵翳唵摩訶沒馱湼波哩志儺毘惹薩埵摩伽里里都縛俱帝摩訶羅魔志比左儺都波波阿合奈囊可比也令比也那可那散娑婆訶或本奧有之
 939 n. 16: 以下依乙本載之 cf. p. 937 n. 27
- T945: see T945 (XIX) 134a1-136c14 w. 134a n. 1; 139a14-141b13 w. 139a n. 2
 134 n. 1: 此陀羅尼宋元明三本與麗本大異故附於載卷末 cf. p. 139a
 139 n. 2: 此陀羅尼依明本載之以宋本元本對校之 cf. p. 134a
- T967: see T967 (XIX) 350b25-c28 w. 350b n. 9; 352a28-b23 w. 352a n. 10; 352b24-c22 w. 352b n. 11
 350 n. 9: 此陀羅尼與宋明本大異故今宋本及明本各別附載於卷末 cf. p. 352a.b
 352 n. 10: 此陀羅尼依宋本載之 cf. p. 350b
 352 n. 11: 此陀羅尼以甲本對校明本載之 cf. p. 350b
- T969: see T969 (XIX) 357b2-21 w. 357b n. 4
 357 n. 4: 以下明本無之
- T973: see T973 (XIX) 372a28-373b1 w. 372a n. 24; 377a1-b6 w. 377a n. 1
 372 n. 24: 此陀羅尼丙本大異故別載於卷末，cf. p. 37a,b
 377 n. 1: 此陀羅尼依丙本載之 cf. p. 372a
- T977: see T977 (XIX) 407a4-b10
- T1006 (XIX) 642b11-649b27 w. 642b n. 7; 649c1-657c6 w. 649c n. 1
 642 n. 7: 雜呪品以下麗本與宋元明三本大異故以宋元對校明本別附卷末 cf. p. 649c n. 9
 649 n. 1: 此經依明本載之 cf. p. 642b n. 7
- T1082: see T1082 (XX) 197c10-20 w. 197c n. 10; 200a13-23 w. 200a n. 6
 197 n. 19: 此三呪麗本與宋元明三本大異故別載末 cf. p. 200a
 200 n. 6: 此三呪依明本載之與宋本元本對校 cf. p. 197c
- T1096: see T1096 (XX) 419b22-421b12
- T1153: see T1153 (XX) 618b4-620b16 w. 618b n. 32; 628b9-631a18 w. 628b n. 7
 618 n. 32: 此真言明本大異故別載於下卷末 cf. p. 628b n. 7
 628 n. 7: 此真言依明本載之，cf. p. 618b n. 32
- T1153: see T1153 (XX) 626a17-627a1 w. 626a n. 1; 631a20-632a25 w. 631a n. 1
 626 n. 1: 此真言明本大異故別出於卷末 cf. p. 631a
 631 n. 1: 此真言依明本載之，cf. p. 626
- T1154: see T1154 (XX) 638a7-640b3 w. 638a n. 3; 642b6-644b15 w. 642b n. 12
 638 n. 3: 以下陀羅尼明本大異故別出於卷末，cf. p. 642b
 642 n. 12: 此等陀羅尼依明本載之，cf. p. 638a
- T1183: see T1183 (XX) 783c25-784a17

- T1201: see T1201 (XXI) 22c14-19
- T1229: see T1229 (XXI) 161b5-12
- T1243: see T1243 (XXI) 213b-213c4
- T1253: see T1253 (XXI) 254c19-255a16 w. 254c n. 15; 255a27-255c4 w. 255a n. 5
 254 n. 15: 此真言與宋本元本明本甲本大異今以宋本元本甲本對校明本別附卷末 cf. p. 255 n. 5
 255 n. 5: 此真言依明本載之與宋元甲本對校 cf. p. 254c n. 15, [唵一] - イ 【甲】
- T1273: see T1273 (XXI) 323a13-15
- T1275: see T1275 (XXI) 325a26-325b23
- T1308: see T1308 (XXI) 452b1-15
- T1332: see T1332 (XXI) 541a13 w. 541a n. 3; 543a9-b2 w. 543a n. 4
 541 n. 3: 名支前宋本有文殊乃至姪欲三百五十五字卷末別出 cf. p. 543, [名支... 尼] 七百八十八字 - 【元】 【明】 【甲】
 543 n. 4: 此經依宋本別出 cf. p. 541
- T1332: see T1332 (XXI) 542c10-11 w. 542c n. 43; 543b3-543c6 w. 543b n. 5
 543 n. 5: 此經依宋本別出 cf. p. 542
 542 n. 43: 行此前行宋本有多乃至現報五百二字卷末別出 cf. p. 543
- T1339: see T1339 (XXI) 658b24-29 w. 658b n. 14; 661a1-661a6 w. 661a n. 1
 658 n. 14: 此呪與三本大異故以宋本元本對校明本別附於卷末 cf. p. 661 n. 1
 661 n. 1: 此呪明本以宋本元本對校之 cf. p. 658 n. 14
- T1343: see T1343 (XXI) 848c10-849c25 w. 848c n. 13
 848 n. 13: 爾時以下至卷末元明兩本無之而有所載於卷末尊勝菩薩所問經譯師傳 cf. p. 849 n. 11
- T1419: see T1419 (XXI) 939c10-941a28
- T1427: see T1427 (XXII) 558c3-559a17 w. 558a n. 49; 565a22-b23 w. 565a n. 7
 558 n. 49: 若比丘尼乃至是事法爾五百六十七字與宋元明三本大異今以宋元二本對校明本別附卷末 cf. p. 565
 565 n. 7: 若比丘尼乃至法爾明本與宋本元本對校 cf. p. 558c
- T1434: see T1434 (XXII) 1065b17 w. 1065b n. 13; 1071a8-1072a20 w. 1071a n. 1
 1065 n. 13: (其諸結界羯磨作法與上大僧同唯稱尼大師為異) 二十字 = (凡諸羯磨作法應先唱言) 十字 【宋】 【元】 【明】 【宮】 , 此夾註次行宋元明宮四本俱有不來乃至持千七百六十九字附卷末 cf. p. 1071
 1071 n. 1: 不來乃至持千七百六十九字明本文也與宋本元本宮本對校 cf. p. 1065
- T1435: see T1435 (XXIII) 351c11-352b26 w. 351c n. 21; 354c10-355c7 w. 354c n. 11
 351 n. 21: 給孤獨居士乃至隨僧用一千二百二十五字與三本大異故今以宋本元本對校明本別附卷末 cf. p. 354
 354 n. 11: 給孤獨居士乃至隨僧用一千三百二十八字明本與宋本元本對校 cf. p. 351
- T1458: see T1458 (XXIV) 604b24-610b18 w. 604b n. 13; 610b20-617a26 w. 610b n. 1
 604 n. 13: 不分卷 【宋】 【元】 【明】 【宮】 【聖】 【聖乙】 , 當卷與宋元明三本大異今以宋本元本對校明本別附卷末 cf. p. 610
 610 n. 1: 當卷明本與宋元宮三本對校 cf. p. 604
- T1461: see T1461 (XXIV) 672c13-673a27
 1071 n. 1: 不來乃至持千七百六十九字明本文也與宋本元本宮本對校 cf. p. 1065
- T1462 unclear annotation; special treatment in XML
- T1471: see T1471 (XXIV) 932b4-10 w. 932b n. 25
 932 n. 25: (沙彌...一卷) 十字∞ (五德...切入) 百十字 【宋】 【元】 【明】 , [五德...切入] 百十字 - 【宮】 【聖】
- T1544: see T1544 (XXVI) 1015b11-1016a15 w. 1015b n. 5; 1018c17-1019c4 w. 1018c n. 13

- 1015 n. 5: 乃至四者以下至廣果乃至九百五十字宋元明宮四本大異今以宋本元本宮本對校明本別附載卷末(cf. p. 1018)
- 1018 n. 13: 此文明本也以宋本元本宮本對校 cf. p. 1,015
- T1551: see T1551 (XXVIII) 834c26-835a26 w. 834c n. 11; 839a23-b23
- 834 n. 11: 非微塵積聚乃至入字義者四百七十三字元本大異卷末出之 cf. p. 839, 明註曰 北本所詮十色入微塵積聚者等唯前五識所對觸色為意入所識取境為緣六識分辯十八界中為一法界佛所說總為眼根一門所攝乃至見色入字義者止 南藏十色入次第轉生於自地煩惱次第緣可得生一切上地亦生當分別者梵天命終生欲界五種欲以說欲愛恚使憍慢及無明見使總攝十二見中見苦滅道斷色無色界亦爾繫一切眾生故說流漏一切無窮乃至種種相應眼至今當說等文中所釋南北二藏是譯師所得梵本簡別差訛論義不同卿此論中其文各有廣略理辭易辯故此博知後高賢閱者幸乎造造耳
- 839 n. 2: 非次第乃至當說四百十一字元本文也 cf. p. 834
- T1581: see T1581 (XXX) 923b11-925c1 w. 923b n. 10; 930c2-932c7 w. 930c n. 5
- 923 n. 10: 〔菩薩地持〕－【明】＊，不分卷【宋】【元】【明】【宮】，此品與宋元明宮四本大異今以宋本元本對校明本別附卷末 cf. p. 930
- 930 n. 5: 此品明本與宋品元本宮本對校, cf. p. 932
- T1664: see T1664 (XXXII) 568b6 w. 568b n. 3; 570a17-570b8 w. 570a n. 1
- 570 n. 1: 妄分別乃至戒具足三百十七字所有邪下之文也今以宋本對校明本採錄 cf. p. 568b 段
- 568 n. 3: 所有邪下宋本明本俱有妄分別乃至戒具足三百十七字以宋本對校明本別附卷末 cf. p.570
- T1694: see T1694 (XXXIII) 24c1-25 w. 24c n. 26
- 24 n. 26: 以下宋本元本明本宮本俱無

References

- Huimin Bhikkhu, Tu Aming, Zhou Bangxin, and Wang Zhipan. "Techniques for Collating Multiple Text Versions in the Digitization of Classical Texts: The CBETA Taishō Buddhist Canon as an Example." *Chung-Hwa Buddhist Journal* 18 (2005): 299-325.
- Aitani Yoshimitsu 會谷佳光. "Daizō shinshū daizōkyō no teihon to kōhon: kanmatsu 'ryakufu', Taishō shinshū daizōkyō kandō mokuroku kyakuchū no bunseki wo tōshite" 『大正新脩大藏經』の底本と校本. 一卷末「略符」・『大正新脩大藏經勘同目錄』・脚注の分析を通して. *Tōyō bunko repojitori* ERNEST 東洋文庫リポジトリ ERNEST, 2019 nendo kagaku kenkyūhi fujokin kenkyū seika. March 2020.